

06-4304-5/2013.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. február 20. napján 14.00 órakor tartott testületi üléséről 3532 Miskolc, Testvériség út 1. sz. alatt.

Jelen vannak:

- Valcsev Ivanov János elnök, Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes, Dr. Nikolaeva Marija testületi tag.
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: dr. Vadas Gabriella jogi ügyintéző, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző, Sipos Melinda önkormányzati referens.

Távol maradt: Bajcsev Dancsó Béláné a testületi tag

Valcsev Ivanov János elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit. Kéri, szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Bartáné Boneva Donka asszonyt javasolja.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Bartáné Boneva Donka a jegyzőkönyv-hitelesítői feladattal.

Valcsev Ivanov János elnök: Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat B-3/2012. (II.14.) határozatával elfogadott 2012. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: Valcsev Ivanov János elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadása

Előterjesztő: Valcsev Ivanov János elnök

3. Javaslat Bulgária Nemzeti Ünnepeinek 2013. március 8. napján tartandó rendezvény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére

Előterjesztő: Valcsev Ivanov János elnök

4. Egyebek

Előterjesztő: Valcsev Ivanov János elnök

Valcsev Ivanov János elnök: Szavazásra teszi fel a kérdést a napirendi pontokat illetően.

A Testület a napirendi pontokat 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadja.

1. napirendi pont: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat B-3/2012. (II.14.) határozatával elfogadott 2012. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Valcsev Ivanov János elnök ismerteti az előterjesztést tartalmát, bevételi és kiadási oldalt tételesen.

Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra bocsátja az előterjesztés elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata B-1/2013.(II.20.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata B-3/2012. (II.14.) határozatával elfogadott 2012. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata B-3/2012.(II.14.) határozatával elfogadott 2012. évi költségvetésének módosítása (IV. negyedévi előirányzat módosítás)”

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a B-3/2012. (II.14.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2012. évi módosított költségvetését

1 770	E Ft	Költségvetési bevétellel
1 770	E Ft	Költségvetési kiadással
-	E Ft	Költségvetési hiánnyal ¹
-	E Ft	-ebből működési
-	E Ft	felhalmozási

állapítja meg.”

¹ Amennyiben többlet keletkezik, annak az összegét kell rögzíteni.

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete helyébe e határozatnak a 1. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Végrehajtás felügyelő:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Főosztály

Jegyzői Kabinet

azonnal

1. sz. melléklet a B-1/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		21
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése		
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei		
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)		
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	814	1324
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek	814	1324
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	814	1339
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		425
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	814	1770

KIADÁSOK

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)		
1.1.	Személyi juttatások	814	1764
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	200	575
1.3.	Dologi kiadások		
1.4.	Egyéb működési célú kiadások	614	1160
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás		
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
2.1.	Felújítás (áfával)		
2.2.	Intézményi beruházási kiadások		
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás		35
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	814	1770
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	814	1770

1/a. Melléklet a B-1/2013.(II.20.) számú határozathoz

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
Intézményi működési bevételek		21	Személyi juttatások	200	575
Támogatások, kiegészítések			Munkaadókat terhelő járulékok		
Helyi önkormányzati támogatás			Dologi kiadások	614	1 160
Állami támogatás, hozzájárulás			Egyéb működési célú kiadások		
Támogatásértékű bevételek	814	1 324	Működési célú pénzmaradvány átadás		
Véglegesen átvett pénzeszközök			Egyéb kiadások		35
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			Tartalékok		
...stb.					
Költségvetési bevételek összesen:	814	1 345	Költségvetési kiadások összesen:	814	1 770
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.		425			
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
ÖSSZES BEVÉTEL:	814	1 770	ÖSSZES KIADÁS:	814	1 770
Költségvetés hiány:	----		Költségvetési többlet:	----	

2. melléklet a B-1/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		21
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)		
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	814	1324
4.1.1.	- állami támogatás	814	1324
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	214	524
4.1.3.	- Országos önkormányzati támogatás	600	600
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek		200
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel állambáztartáson kívülről		
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel állambáztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	814	1339
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		425
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	814	1770

KIADÁSOK

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi előirányzat	2012. évi előirányzat
1	2	3	3
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)		
1.1.	Személyi juttatások	814	1 735
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	200	575
1.3.	Dologi kiadások összesen		
1.3.1.	Március 3-ai Felszabadulás ünnepe	614	1160
1.3.2.	Szláv Kultúra és Írásbeliség Napja	90	150
1.3.3.	Külföldön élő bolgárok találkozója	30	20
1.3.4.	Iroda fenntartási költségek	100	100
1.3.5.	Hagyományápolás	305	360
1.3.6.	Mikulás, karácsony	10	80
1.3.7.	Sportrendezvények	30	115
1.3.8.	Kiállítás	25	50
1.3.9.	Demeter nap kertészek ünnepe		60
1.3.10.	Egyéb rendezvény		100
1.3.11.	Nemzetiségi óvoda, bolgár nyelvű hetilap támogatása	24	65
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		60
2.1.	DVD vásárlás		35
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		35
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	814	1 770
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	814	1 770

3. melléklet a B-1/2013.(II.20.) számú határozathoz

3. melléklet a B-1/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz

Előirányzat-felhasználási terv
2012. év

Hónap	Bevétel	Kiadás
Január		
Február		
Március	146	146
Április	146	146
Május	146	146
Június	146	146
Július	146	146
Augusztus	146	146
Szeptember	150	150
Október	248	248
November	248	248
December	248	248

2. napirendi pont: **Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadása**

Valcsev Ivanov János elnök ismerteti az előterjesztést tartalmát, tételesen kifejti a bevételeket és kiadásokat. Elmondja, hogy ha esetleges módosításokra lesz szükség, azt az év folyamán megtehetik.

Dr. Nikolaeva Marija: úgy gondolja, hogy a Bolgár Kultúra Napjára kevés az 50 ezer forint.

Valcsev Ivanov János elnök Természetesen év közben a módosításokat meg tudják majd oldani.

Több kérdés, észrevétel nem lévén a napirend feletti vitát lezárja, szavazásra bocsátja az előterjesztés elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata B-2/2013.(II.20.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc MJV Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

A Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat B-2/2013.(II.20.) határozata

a 2013. évi költségvetésről

A Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

1. § A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. § A költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését

822	E Ft	Költségvetési bevétellel
822	E Ft	Költségvetési kiadással
-	E Ft	Költségvetési egyenleggel
-	E Ft	-ebből működési
-	E Ft	felhalmozási

állapítja meg.

(2) Az Önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

(3) A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a *2. melléklet* szerint fogadja el.

(4) Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak főbb jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

(5) Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

(6) A Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs.

3. § A költségvetés végrehajtásának szabályai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

(2) A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. § Az előirányzatok módosítása

(1) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

(2) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

(3) A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.

(4) A képviselő-testület a költségvetési rendelet 4. § (2) és (3) bekezdés szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési rendelet módosítását.

5. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

(1) A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

(2) Az önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. § Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2013. február 21. napján lép hatályba.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Végrehajtás felügyelő:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

1. melléklet a B-2/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Önkormányzat működési bevételei	
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)	
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások	
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
2.3.	Egyéb támogatás	
3.	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről	
4.	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)	
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)	
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)	
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása	
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel	
6.	VI. Költsön visszatérülése	
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek	
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek	
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)	822
1.1.	Személyi juttatások	200
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
1.3.	Dologi kiadások	622
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	IV. Költsön nyújtása	
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása	
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
8.	VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások	
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822

2. melléklet a B-2/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban!

Sor- szám	Bevételek		Kiadások	
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Intézményi működési bevételek		Személyi juttatások	200
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)		Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	822	Dologi kiadások	622
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről		Ellátottak pénzbeli juttatásai	
5.	Kölcsön visszatérülés (működési célú)		Egyéb működési célú kiadások	
6.	Egyéb bevételek		Tartalékok	
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)	822	Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)	822
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		Működési célú finanszírozási kiadások	
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)	
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)	822	Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)	822
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek		Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások	

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat	01
Feladat megnevezése		

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, Kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat
Száma			
1	2	3	4
Bevételek			
<i>1</i>		<i>I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)</i>	
	1.1.	Ellátottak térítési díja	
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések	
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek	
	1.4.	Egyéb saját bevétel	
<i>2</i>		<i>II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)</i>	
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások	
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
	2.3.	Egyéb támogatás	
<i>3</i>		<i>III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)</i>	822
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	
	3.1.1.	- állami támogatás	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről	
<i>4</i>		<i>IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)</i>	
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről	
<i>5</i>		<i>V. Felhalmozási célú bevételek</i>	
<i>6</i>		<i>VI. Költsön visszatérülése</i>	
<i>7</i>		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822
<i>8</i>		<i>VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)</i>	
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek	
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
<i>9</i>		<i>VIII. Fügő, átfutó, kiegyenlítő bevételek</i>	
<i>10</i>		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822

Kiadások			
I.		Kötelező feladat	0
II.		Önként vállalt feladat	822
<i>1</i>		<i>I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</i>	822
	1.1.	Személyi juttatások	200
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
	1.3.	Dologi kiadások	622
	1.3.1.	Március 3-ai Fejlesztés napja	200
	1.3.2.	Szláv Kultúra és Írásbeliség Napja	50
	1.3.3.	Iroda fenntartási költségek	100
	1.3.4.	Hagyományápolás	50
	1.3.5.	Mikulás, karácsony	150
	1.3.6.	Egyéb rendezvény	72
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
<i>2</i>		<i>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</i>	
	2.1.	Beruházások	
	2.2.	Felújítások	
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
<i>3</i>		<i>III. Tartalékok (3.1.+3.2.)</i>	
	3.1.	Általános tartalék	
	3.2.	Céltartalék	
<i>4</i>		<i>IV. Költsön nyújtása</i>	
<i>5</i>		<i>V. Költségvetési szervek finanszírozása</i>	
<i>6</i>		KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822
<i>7</i>		<i>VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)</i>	
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
<i>8</i>		<i>VII. Fügő, átfutó, kiegyenlítő kiadások</i>	
<i>9</i>		KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822
Éves létszám előirányzat (fő)			0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0

4. sz. melléklet a B-2/2013.(II.20.) önkormányzati határozathoz

Előirányzat-felhasználási terv
2013. évre

Ezer forintban!

Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
Bevételek													
Intézményi működési bevételek													
Támogatások, hozzájárulások													
Támogatásértékű bevételek	29	29	229	29	29	59	29	29	120	28	28	184	822
Felhalmozási célú bevételek													
Átvett pénzeszközök													
Kölsönök													
Előző évi pénzmaradvány, vállalkozási eredmény													
Finanszírozási célú bevételek													
Bevételek összesen:	29	29	229	29	29	59	29	29	120	28	28	184	822
Kiadások													
Személyi juttatások	17	17	17	17	17	17	17	17	16	16	16	16	200
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
Dologi kiadások	12	12	212	12	12	42	12	12	104	12	12	168	622
Ellátottak pénzbeli juttatása													
Támogatások, elvonások													
Támogatásértékű kiadások													
Lakosságnak juttatott tám., szociális, rászorultság jellegű tám.													
Tartalékok													
Hitelek kamatai													
Felhalmozási költségvetés kiadásai													
Finanszírozási célú kiadások													
Kiadások összesen:	29	29	229	29	29	59	29	29	120	28	28	184	822
Egyenleg													

3. napirendi pont: Bulgária Nemzeti Ünnepeinek 2013. március 8. napján tartandó rendezvény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére

Valcsev Ivanov János elnök Bulgáriának ez az egyik legnagyobb ünnepe, így nagyon fontos az erről való méltó megemlékezés. Ismerteti a rendezvény programjait, a rendezvény a Soltész Nagy Kálmán úti Görög Katolikus Iskolában kerül megtartásra. Szeretettel várják a megjelenteket.

Dr. Nikolaeva Marija: Részletesen elmeséli hagyományukat, úgy véli, hogy a régi megemlékezési helyükön, a Bulgárföldi Iskolánál is tartsanak egy koszorúzást március 3-án.

Valcsev Ivanov János elnök Március 3-án Budapesten is rendezvény lesz ezzel kapcsolatban, és szintén úgy gondolta, hogy előtte a Bulgárföldi Iskolánál koszorút helyeznek el.

A március 8-i rendezvények, a vacsora 60-70 ezer forintra, összköltsége 200 ezer forintra tehető. Elmondja, hogy a rendezvényen 70-110 fő szokott részt venni, évről-évre hasonló résztvevőkkel. Javasolja, hogy március 8-i rendezvényt a 2012. évi pénzmaradványuk terhére kerüljön megtartásra.

Egyéb észrevétel, kérdés nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata B-3/2013.(II.20.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Bulgária Nemzeti Ünnepeinek 2013. március 8. napján tartandó rendezvény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Bulgária Nemzeti Ünnepe 2013. március 8-i rendezvény megszervezése

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Bulgária Nemzeti Ünnepeivel kapcsolatos, 2013. március 8.-i rendezvény tartását jóváhagyja, melynek 200.000.- Ft összegű költségét a 2013. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

4. napirendi pont: Egyebek

Valcsev Ivanov János elnök Az Egyebek napirendi ponton belül három témát szeretne érinteni.

Az Országos Bolgár Önkormányzat által szervezett ülésen vett részt, ahová meghívták a magyarországi bolgárok elnökét, és felköszöntötték a 60. születésnapja alkalmából

Március 3-i ünnepségre hívták meg a Miskolci Bolgár Önkormányzatot, de elmondta, hogy ők is tartanak rendezvényt, amire viszont meghívták a többieket.

Felsőzsolcai Önkormányzat is megrendezi a március 3. napi rendezvényt, melyre meghívást kaptak, március 1-jén lesz a Bérczi kastélyban.

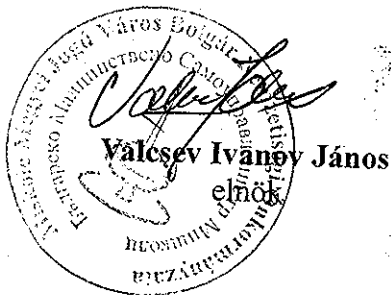
Martenickák – tavaszköszöntő fehér-piros cérnából készített dísszel kapcsolatban elmondja, hogy rendelt 150 darabot Bulgáriából.

Kérdezi, hogy van-e észrevétel?

Dr. Nikolaeva Marija: A Polgármester úr által szervezett egyeztető megbeszélésen részt szeretne venni.

Valcsev Ivanov János elnök: Elmondja, hogy amióta megalakult a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat – 2 éve – még nem találkoztak a Polgármester úrral. Reméli ez a csütörtöki nap folyamán valóban meg lesz tartva, és személyesen is el tudnak majd beszélgetni.

Több hozzászólás, javaslat a napirendi pontokkal kapcsolatosan nincs, ezért megköszöni a részvételt, és az ülést 14 óra 50 perckor bezárja.



Valcsev Ivanov János
elnök

K. m. f.

Bartáné Boneva Donka
Bartáné Boneva Donka
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv egyeztetve:

dr. Vadas Gabriella

dr. Vadas Gabriella
jogi ügyintéző


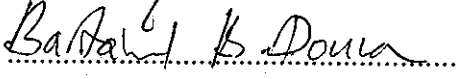
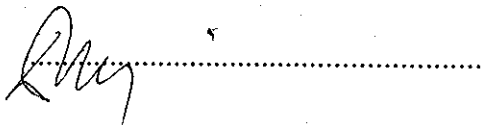
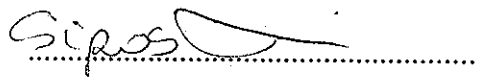
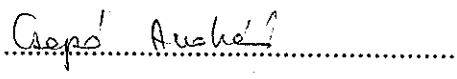
dr. Szabó Zoltán
dr. Szabó Zoltán
aljegyző

Miskolc Megyei Jogú Város
Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat

J E L E N L É T I Í V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2013. február 20. napján 14 órai kezdettel megtartott testületi ülésén. Miskolcon a Testvériség út 1. szám alatti irodájában.

Jelen vannak:

Valcsev Ivanov János	elnök	
Bartáné Boneva Donka	elnökhelyettes	
Bajcsev-Dancsó Béláné	testületi tag
Dr. Nikoleva Marija	testületi tag	
Párkányiné dr. Kuremszki Judit osztályvezető-helyettes	
Bodnár Tibor	önkormányzati referens
Sipos Melinda	önkormányzati referens	
<u>CSAPO AUDRÁSNE</u>	penzügyi ügyintéző	
<u>dr. Vadas Gabriella</u>	igazgató referens	